



Toto neoficiální konsolidované znění kodexu chování členů Rady guvernérů slouží pouze pro informační účely.

► **B**

**EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA  
KODEX CHOVÁNÍ ČLENŮ RADY GUVERNÉRŮ**

(2002/C 123/06)

(Úř. věst. C 123, 24.5.2002, s. 9)

Ve znění:

Úřední věstník

| Č.   | Strana | Datum     |
|------|--------|-----------|
| C 10 | 6      | 16.1.2007 |

► **M1** Memorandum o porozumění Evropské centrální banky ze dne 21. prosince 2006, kterým se mění memorandum o porozumění o kodexu chování členů Rady guvernérů

## **▼B**

# **EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA KODEX CHOVÁNÍ ČLENŮ RADY GUVERNÉRŮ**

(2002/C 123/06)

ČLENOVÉ RADY GUVERNÉRŮ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Členové Rady guvernérů mají zvláštní odpovědnost za zachovávání integrity a dobré pověsti Evropského systému centrálních bank (ESCB) a Evropské centrální banky (ECB), jakož i efektivnosti jejích operací, a jsou proto povinni zajistit, aby jejich chování odpovídalo této zvláštní odpovědnosti.
- (2) Členové Rady guvernérů vzali na vědomí ustanovení kodexu chování Evropské centrální banky, který přijala Výkonná rada ECB dne 10. října 2000 a který je určen všem osobám zaměstnaným v ECB,

SE DNE 16. KVĚTNA 2002 DOHODLI NA TOMTO MEMORANDU O POROZUMĚNÍ O KODEXU CHOVÁNÍ:

### **1. Oblast působnosti**

Tento kodex chování poskytuje vodítko a stanoví etické zvyklosti, standardy a zásady pro členy Rady guvernérů a jejich náhradníky, kteří jsou jmenováni podle článku 4.4 jednacího řádu Evropské centrální banky (dále jen „členové Rady guvernérů“), při výkonu jejich funkcí členů Rady guvernérů ECB. Tímto kodexem nejsou dotčena jiná pravidla chování určená guvernérům centrálních bank ani kodex chování Evropské centrální banky, který poskytuje vodítko členům Výkonné rady ECB.

### **2. Základní zásady**

Členové Rady guvernérů dodržují nejvyšší standardy etického chování. Očekává se, že budou jednat čestně, nezávisle, nestranně, rozvážně a bez ohledu na vlastní zájem a že se vyhnou jakékoli situaci, která by mohla vést k osobnímu střetu zájmů. Očekává se, že budou mít na zřeteli důležitost svých povinností a úkolů, zohlední veřejnou povahu své funkce a budou se chovat tak, aby byla zachována a posílena důvěra veřejnosti v ECB.

### **3. Nezávislost**

- 3.1 Členové Rady guvernérů nesmějí v souladu s článkem 108 Smlouvy o založení Evropského společenství a článkem 7 statutu ESCB při výkonu pravomocí a plnění úkolů a povinností jim svěřených vyžadovat ani přijímat pokyny od orgánů či institucí Společenství, od žádné vlády členského státu či od jakéhokoli jiného subjektu včetně jakéhokoli rozhodovacího orgánu, jehož jsou členy.
- 3.2 Členové Rady guvernérů jednají v obecném zájmu eurozóny. Při rozhodování podle článku 10.3 statutu ESCB mohou guvernéři přihlédnout též k zájmu své příslušné národní centrální banky jako podílníka.

#### **▼M1**

- 3.3 Se zásadou nezávislosti je neslučitelné vyžadovat, dostávat nebo přijímat ze zdrojů mimo ESCB výhody, odměny, náhrady nebo dary, finanční i nefinanční, jejichž hodnota přesahuje 200 EUR a které jakkoli souvisejí s funkcí člena Rady guvernérů.
- 3.4 Členové Rady guvernérů však mohou přijímat pozvání na konference, recepce či kulturní akce a s nimi spojený doprovodný program, včetně přiměřených projevů pohostinnosti, je-li jejich účast na takové akci slučitelná s plněním jejich povinností členů Rady guvernérů. V této souvislosti mohou přijmout od organizátorů úhradu cestovních nákladů a nákladů na ubytování, jež jsou přiměřené době trvání jejich účasti, s výjimkou případů kdy organizátory jsou orgány podléhající jejich dohledu. Členové Rady guvernérů by měli být obzvlášť obezřetní, pokud jde o individuální pozvání. Vztahují-li se pozvání rovněž na manžely či partnery členů Rady guvernérů a je-li jejich účast v souladu s mezinárodně přijímanými zvyklostmi, měla by se tato pravidla obdobně vztahovat na manžely či partnery členů Rady guvernérů.
- 3.5 Členové Rady guvernérů nepřijmou ve svůj prospěch honorář za přednášky a vystoupení uskutečněné v rámci jejich funkce členů Rady guvernérů.

#### **▼B**

- **M1** 3.6 ◀ Členové Rady guvernérů jsou povinni zajistit, aby jakákoli jejich placená nebo neplacená činnost, která nesouvisí s ESCB, neměla nepříznivý dopad na jejich povinnosti a nepoškozovala dobrou pověst ECB. Při výkonu vědecké a akademické činnosti jsou členové Rady guvernérů povinni jasně uvést, že takovou činnost vykonávají jako soukromé osoby a nevyjadřují názory Rady guvernérů nebo ECB. Pokud se členové Rady guvernérů veřejně vyjadřují k záležitostem, které souvisejí s ESCB, berou náležitý ohled na své postavení a povinnosti v Radě guvernérů.
- **M1** 3.7 ◀ Ve vztazích se zájmovými skupinami jednají členové Rady guvernérů způsobem, který je v souladu s jejich nezávislostí jako členů Rady guvernérů a se zásadou integrity.
- **M1** 3.8 ◀ Členové Rady guvernérů zasílají jednou ročně prezidentovi ECB seznam svých externích veřejných nebo soukromých funkcí, které mají vykonávat během svého funkčního období.

#### **4. Střet zájmů**

- 4.1 Členové Rady guvernérů jsou povinni vyhnout se jakékoli situaci, která by mohla vést ke střetu zájmů. Ke střetu zájmů dochází, jestliže členové Rady guvernérů mají soukromé či osobní zájmy, které mohou ovlivnit nebo se zdá, že by mohly ovlivnit nestranný a objektivní výkon jejich funkce. Za soukromé nebo osobní zájmy členů Rady guvernérů se považuje každá potenciální výhoda pro ně samotné, jejich rodiny a jiné příbuzenstvo nebo pro okruh jejich přátel a známých.
- 4.2 Vzhledem k dopadu rozhodnutí přijímaných Radou guvernérů na vývoj na trhu musí být členové Rady guvernérů schopni jednat zcela nezávisle a nestranně.
- 4.3 Členové Rady guvernérů nesmí využívat důvěrné informace, k nimž mají přístup, pro účely soukromých finančních transakcí, a to bez ohledu na to, zda jsou tyto transakce prováděny přímo nebo nepřímo prostřednictvím třetích osob nebo zda jsou prováděny na jejich vlastní nebezpečí a vlastní účet nebo na nebezpečí a účet třetí osoby.

#### **5. Služební tajemství**

Služební tajemství, které je zakotveno v článku 38 statutu ESCB, vyžaduje zachovávání mlčenlivosti o důvěrných informacích. To je třeba vzít v úvahu zejména při veřejných vystoupeních či prohlášeních a ve vztazích s médii, pokud jde o měnověpolitická rozhodnutí, která ještě nebyla oficiálně zpřístupněna veřejnosti. Členové Rady guvernérů přijmou veškerá potřebná opatření s cílem zajistit, aby osoby, které mají přístup k jejich informacím, rovněž dodržovaly povinnost mlčenlivosti stanovenou článkem 38 statutu ESCB.

#### **6. Povinnosti po skončení funkce**

Členové Rady guvernérů jsou během prvního roku po skončení jejich funkce i nadále povinni vyhýbat se střetu zájmů, ke kterému by mohlo dojít v důsledku jejich nové soukromé či profesionální činnosti. Především jsou povinni písemně informovat členy Rady guvernérů vždy, když hodlají takovou činnost vykonávat, a požádají o jejich vyjádření předtím, než se k ní zavážou.

#### **7. Poradce v záležitostech profesní etiky**

Rada guvernérů jmenuje poradce v záležitostech profesní etiky, který poskytuje vedení členům Rady guvernérů.

## **8. Zveřejnění**

Tento kodex chování bude zveřejněn v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Tento kodex byl vypracován v jediné originální verzi, která je uložena v archivech ECB. Každá strana tohoto memoranda o porozumění obdrží jeho ověřený opis.

[Podepisující strany: členové Rady guvernérů ECB]